

viva  
comix &  
STRIPBURGER



## CONCORSO DI FUMETTO E ANIMAZIONE

APERTO ALLE SCUOLE E  
ALL'UNIVERSITÀ DELLA  
REGIONE FRIULI VENEZIA  
GIULIA E DELLA SLOVENIA

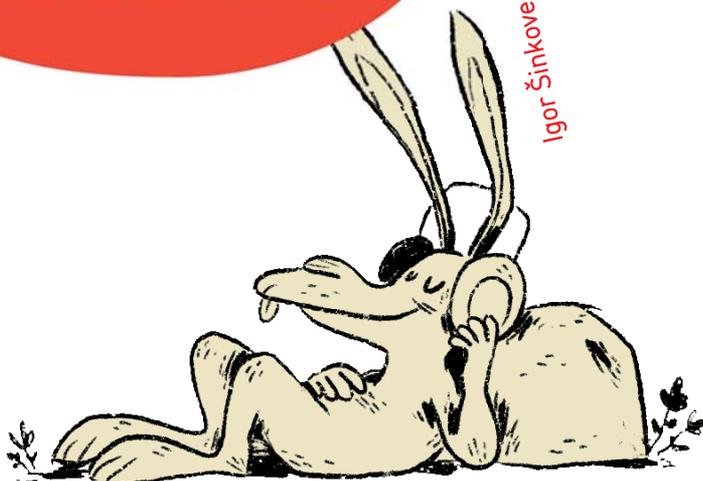
22

UPATA

ŽIVEL STRIP,  
ŽIVELA ANIMACIJA!  
VIVA I FUMETTI,  
VIVA L'ANIMAZIONE!

## NATEČAJ ZA STRIP IN ANIMACIJO

ZA OSNOVNOŠOLCE IN  
SREDNJEŠOLCE IZ  
FURLANIJE - JULIJSKE  
KRAJINE IN SLOVENIJE



Igor Šinkovec

# ŽIVEL STRIP! ŽIVELA ANIMACIJA! 22

## mladinski natečaj za strip in animacijo

Združenje Viva Comix iz Pordeona in revija Stripburger iz Ljubljane v okviru projekta **ŽIVEL STRIP! ŽIVELA ANIMACIJA! 22** razpisujeta **nagradni natečaj za strip in animacijo**. Natečaj podpirata Ministrstvo za kulturo in MOL – Oddelek za kulturo, partnerji projekta pa so revije Ciciban, Cicido in PiL, Društvo SLON, KUD Mreža, RogLab, Klub Marindolus Kranj in Trubarjeva hiša literature.

### PRAVILNIK

Na natečaj se lahko prijavijo šolarji in dijaki iz Furlanije - Julijske krajine in iz Slovenije.

Natečaj je razdeljen v dve kategoriji:

- **strip**,
- **animacija**.

V navdih ponujamo lika **Zajca Klemna** iz stripa **Lovska sreča** slovenskega stripavtorja, animatorja in ilustratorja **Igorja Šinkovca** ter **Mloma** italijanske stripavtorice, ilustratorke in filmske ustvarjalke **UPATA**.

#### 1) TEMA RAZPISA:

- Narišite **običajni dan Zajca Klemna**. Kaj počne, s kom se sreča, kaj odkrije?
  - Zajec Klemen** v gozdu najde skrivni prehod do fantastičnega sveta, v katerem živi **Mlom**. Kaj se zgodi, ko se srečata?
  - Klemen** hodi v **zajčjo šolo**. Kaj se tam učijo?
  - Mlom** je malo bitje, ki živi v magičnem svetu. Obkrožajo ga vse vrste fantastičnih bitij. V tem okolju se vsaka situacija, celo najbolj enostavna, lahko hitro spremeni v pravo pustolovščino. **Mlom**, s prijateljico **Pido** ob strani, je vedno v pripravljenosti! Katere dogodivščine ga čakajo? Koga bo srečal na svoji poti? Se bo izkazal kot pogumni heroj ali bodo zapleti bolj komični?
- e) **prosta tema**

#### 2) PRIJAVLJENA DELA SO LAHKO:

- **stripovske zgodbe**, narisane v poljubni tehniki (vključno z računalnikom), formata A3, poljubnega števila strani.
- **animacije**, v klasični ali računalniški tehniki.

3) Učenci in dijaki se lahko na razpis prijavijo samostojno ali v skupini, z mentorjem ali brez.

4) **ODDAJA DEL:** Stripi morajo biti oddani po pošti skupaj z izpolnjeno prijavnico (slovenski šolarji) na naslov: **Stripburger/Forum Ljubljana, Metelkova 6, 1000 Ljubljana**, animacije pošljite preko spleta na [core@mail.ljudmila.org](mailto:core@mail.ljudmila.org)

5) **ROK ODDAJE:** sreda, 17. marec 2022.

6) **ŽIRIJA:** Igor Šinkovec in UPATA (avtorja), Katerina Mirović (Stripburger), Alessandro De Ioannon in Paola Bristot (Viva Comix) ter Andreja Goetz (Društvo Slon) bo izbrala nagrajence.

### 7) NAGRADE:

**STRIP:** Podelili bomo **3 glavne nagrade: 3 knjižne bone v vrednosti 100 €**. Poleg glavnih nagrajencev bo žirija izbrala še **5 avtorjev**, ki se bodo lahko v soboto, 16. aprila 2022, udeležili **eno-dnevne delavnice izdelave stripovske majice** v RogLabu v Ljubljani. Žirija bo podelila še **posebno nagrado, 6-dnevno taborjenje Mini Gorindol** na Kolpi v Gorenjih pri Adlešičih (za eno osebo) julija ali avgusta. Točni termini bodo objavljeni spomladi 2022. Več o taborih na: [www.taborjenje.info](http://www.taborjenje.info). Nagrada je vredna 169 €, to vrednost pa je možno upoštevati tudi kot popust pri daljših terminih (14 ali 10 dni). Nagrade se ne da zamenjati za denar. Vsi udeleženci natečaja bodo za sodelovanje prejeli knjižno nagrado, mini strip. Vsa stripovska dela bomo tudi razstavili.

**ANIMACIJA:** Zmagovalcem v kategoriji animacije bomo podelili **4 nagrade**. Vsi nagrajenci prejmejo akreditacijo za festival Animateka (dec. 2022, Ljubljana). Prva nagrada vključuje še knjižni kupon v vrednosti 100 €, druga pa udeležbo na delavnici animacije Slon. Zmagovalna animacija bo na ogled na Mednarodnem dnevu animiranega filma (28. 10. 2022) in v programu Animakids festivala Piccolo Festival dell'Animazione (december, Italija).

8) **RAZSTAVA DEL AVTORJEV** likov natečaja, ki bo prikazala stripe, risbe in ilustracije **Igorja Šinkovca** in **Upate**, bo v **Ljubljani** na ogled v **Galeriji Alkatraz (20. 1.—18. 2. 2022)**.

9) **ODPRTJE RAZSTAVE STRIPOV UDELEŽENCEV** natečaja in **PODELITEV NAGRAD** bo v **Ljubljani** v **petek, 8. aprila 2022, ob 17. uri**, v **Trubarjevi hiši literature**, Stritarjeva ul. 7. Ob odprtju si boste lahko ogledali tudi Animatekin program animiranih filmov **Slon**. Stripi bodo na ogled do 26. aprila 2022. Ob sobotah ob 11. uri načrtujemo vodstva.

### ZA INFORMACIJE SE OBRNITE NA:

Stripburger / Forum Ljubljana  
[core@mail.ljudmila.org](mailto:core@mail.ljudmila.org), 031 401556  
[www.zivelstrip.net](http://www.zivelstrip.net), [www.stripburger.org](http://www.stripburger.org)  
FB stripburgercomix

# VIVAiFUMETTI! VIVA L'ANIMAZIONE! 22°

## Concorso di Fumetto e Animazione per ragazzi

L'Associazione Viva Comix e la rivista rivista Stripburger di Ljubljana bandiscono un **concorso a premi nell'ambito della manifestazione VIVA I FUMETTI! VIVA L'ANIMAZIONE!** Il concorso si svolge nell'ambito del Piccolo Festival Festival dell'Animazione, ed è sostenuto dalla Regione Friuli Venezia Giulia e dal Mibact.

### REGOLAMENTO

Il concorso è aperto alle Scuole e all'Università della Regione Friuli Venezia Giulia e della Slovenia ed è suddiviso in due sezioni:

- fumetto,
- animazione.

Si propongono come protagonisti delle storie a tema del concorso i personaggi **Coniglio Clemente** creato da **Igor Šinkovec**, fumettista, animatore e illustratore sloveno, e **Mlom** della fumettista e illustratrice italiana **UPATA**.

#### 1) TEMI DEL CONCORSO:

- Disegna un **giorno normale nella vita di Clemente**. Cosa fa, chi incontra e cosa scopre? Clemente va alla scuola per conigli. Cosa stanno imparando lì?
- Il **Coniglio Clemente** trova nel bosco un passaggio segreto che lo porta nel mondo di fantasia dove vive **Mlom**. Cosa succede quando i due s'incontrano per la prima volta?
- Mlom** è una piccola creatura che vive in un mondo magico, circondato da ogni tipo di creatura fantastica. In questo posto ogni situazione, anche la più semplice, può trasformarsi in una vera e propria avventura, ma con Pida al suo fianco, Mlom è ora pronto a partire! Quale avventura lo aspetta? Chi potrà incontrare nella sua strada? Sarà un eroe coraggioso o si cacerà nei guai più rocamboleschi?
- Tema libero.

#### 2) TECNICHE:

I lavori presentati potranno essere:

- Storie a fumetti eseguite con tecniche libere, comprendenti anche il possibile uso di tecnologie informatiche, preferibilmente in formato A3, senza limiti di numero di pagine.
- animazioni eseguite con tecniche di animazione tradizionale o computerizzata.

**3) PARTECIPAZIONE:** Gli studenti possono partecipare al concorso sia individualmente sia in gruppo.

**4) CONSEGNA:** Gli elaborati dovranno essere spediti in busta chiusa, insieme alla scheda di partecipazione interamente compilata, al seguente indirizzo: **Studiovivacomix, via Montereale 4/b 33170 Pordenone**. O in formato digitale allegando la scheda di partecipazione compilata, all'indirizzo mail: **info@vivacomix.net**

**5) SCADENZA:** Il materiale dovrà pervenire entro e

non oltre **mercoledì 17 marzo 2022** (non fa fede il timbro postale).

**6) LA GIURIA** si riunirà per la valutazione e sarà composta da: Igor Šinkovec, UPATA (autore), Katerina Mirovič (Stripburger), Andreja Goetz (Slon), Alessandro De Ioannon, Paola Bristot (Viva Comix).

#### 7) PREMI:

- **FUMETTI:** Saranno assegnati **3 premi consistenti** in un buono del valore di **100 euro** ciascuno. A tutti i concorrenti verrà dato un premio di partecipazione.
- **ANIMAZIONE:** Saranno assegnati **2 premi** per i vincitori nella categoria di animazione. Il primo premio consiste in un buono di **100 euro**. Il secondo premio nella partecipazione al **seminario/workshop di animazione Slon**, oltre a un accredito per l'intero programma Slon del festival internazionale d'animazione Animateka. Il secondo e terzo lavori premiati riceveranno in premio di animazione **In aggiunta, entrambi i vincitori riceveranno un accredito per l'edizione 2022 del Piccolo Festival dell'Animazione dove potranno vedere le loro animazioni proiettate nella sezione Animakids**. Anche in questo caso, tutti i concorrenti alla categoria animazione riceveranno anche un premio di partecipazione.

**PREMIAZIONI:** Le premiazioni si terranno:

- a Lubiana **venerdì 8 Aprile 2022 alle ore 17**, presso la **Casa della Letteratura Trubar**.
- A Pordenone **Martedì 12 Aprile 2022** presso lo **Studiovivacomix** e in concomitanza sui nostri canali social.

**LA MOSTRA** dedicata alla produzione dei due autori scelti per questa edizione si terrà a Lubiana presso la Galleria Alkatraz **giovedì 20 Gennaio 2022**, e visitabile fino al **18 Febbraio 2022**. Per poi spostarsi a Pordenone presso lo **Studiovivacomix dal 15 Aprile 2022 al 02 Maggio 2022**. Orari e modalità di visita saranno comunicati tramite i nostri social e portali web: **www.vivacomix.net** e **www.stripburger.org**

**INFO:** Associazione Viva Comix  
info@vivacomix.net, m.: +39 3493757374  
studiovivacomix, via Montereale, 4/b,  
33170 Pordenone

# UPATA

**Elisa Turrin**, z umetniškim imenom **UPATA**, se je rodila v Pordenonu leta 1996 in se, čeprav bi jo verjetno imeli za človeka, uvršča med gozdne živali, ki jih riše v svojih slikanicah, stripih in animacijah. Diplomirala je na likovni akademiji v Bologni in nadaljevala študij na visoki šoli za grafično oblikovanje in vizualne komunikacije ISIA v italijanskem Urbinu, kjer pod mentorstvom Magde Guidi trenutno ustvarja svoje filmsko diplomsko delo z naslovom **Zaguate**. UPATA je ena od najmlajših stripovskih avtoric v Italiji, ki aktivno soustvarja tamkajšnjo stripovsko sceno. Od leta 2015 sodeluje s satirično revijo **Mataran**, ki je na 49. mednarodnem festivalu **Forte dei Marmi** prejela nagrado za politično satiro, bila pa je tudi med avtorji projekta **Pangolino**, ki je prejel nagrado za najboljši projekt, posvečen pandemiji koronavirusa, na stripovskem festivalu TCBF v Trevisu leta 2020. Takrat je v samozaložbi izdala tudi svojo prvo delo **Untamed (Neukročena)**. Letos je ustvarila strip za antologijo **Materia Degenerare 2 (Degenerirana snov 2)**, ki jo je



izdala založba Diabolo Edizioni. Šiva lutke, boža živali in si nenehno izmišlja nove zamisli.

**Elisa Turrin** in arte **UPATA** nasce a Pordenone nel 1996, anche se si confonde tra gli esseri umani, il suo vero popolo è quello degli animali che abitano la foresta, che disegna e racconta tra illustrazioni, storie a fumetti e animazione. Diplomata all'accademia di Belle Arti di Bologna, ha continuato i suoi studi all'ISIA di Urbino dove è attualmente impegnata alla realizzazione del suo film di diploma **Zaguate** con il coordinamento di Magda Guidi. Tra le più giovani autrici di fumetto esordienti in Italia, dal 2015 UPATA collabora attivamente con la rivista satirica **Mataran** vincitrice del 49° Premio Satira Politica di **Forte dei Marmi**, nonché presente tra gli autori del progetto **Pangolino** premiato miglior Covid Project al TCBF 2020. E' del 2020 anche la sua prima autoproduzione dal titolo **Untamed** e nel 2021 pubblica una storia a fumetti per l'antologia **Materia Degenerare 2** edita da Diabolo Edizioni. Cuce pupazzi, accarezza animali e lavora continuamente a nuove idee.

# MLOM

**Mlom** je majhno domišljjsko bitje, nekaj med zajcem in psom, naivnega in prijaznega značaja, živi pa v domišljjskem svetu, v katerem živijo tudi skrivnostna čarobna bitja. Rad ima pustolovščine, ampak je tudi bojazljiv in se nikoli ne počuti dovolj pogumnega, da bi se odpravil nanje. V takšnih trenutkih mu je njegova zvesta pernata prijateljica **Pida** pripravljena pomagati in se soočiti z vsemi izzivi na njihovih poteh. Nekoč se odpravita iskat Čarobni meč, ki daje ogromno moč in pogum tistemu, ki ga vihti. Mlomov lik je nastal po naključju leta 2019, navdihnila sta ga dva kužka, ki sta se preganjala okrog UPATINE mize, medtem ko je risala. Kmalu zatem je Mlom postal glavni junak pustolovskega stripa.

**Mlom** è una piccola creatura fantastica a metà strada tra un cane e un coniglio, dal cuore ingenuo e gentile che si muove in un mondo fantastico abitato da creature magiche e misteriose. Ha fame di avventura ma, spesso, ha anche tanta paura e non si sente mai abbastanza coraggioso. In momenti come questi, al suo fianco c'è **Pida**, la sua fidata amica pennuta, pronta ad aiutarlo ad affrontare tutte le sfide sul loro cammino. Partiranno alla ricerca di una Spada Magica, in grado di donare un'immensa forza e coraggio a chiunque la brandisca.

Il personaggio di Mlom è nato per caso nel 2019, ispirato dai miei due cagnolini che gironzolavano attorno alla mia scrivania mentre disegnavo. Di lì a poco, diventò il protagonista di una storia a fumetti avventurosa pronta ad essere pubblicata.



# IGOR ŠINKOVEC

IGOR ŠINKOVEC (1978) živi in ustvarja v Ljubljani. Je ilustrator, animator in avtor stripov. Čeprav se zadnja leta posveča predvsem knjižni ilustraciji in stripu, se občasno še vedno ukvarja tudi z animacijo. Med drugim je pred leti ustvaril kratki animirani film **Egon Klobuk** in poskrbel za likovno podobo serije poučnih iger **Profesor Florijan Umek** v Prirodoslovnem muzeju v Ljubljani. Ilustrira predvsem za otroke in mladino. Njegove s humorjem obarvane ilustracije bogatijo več knjig in učbenikov ter reviji **Ciciban** in **Cicido**. V zadnjem obdobju sta ustvarjalni tandem z Boštjanom Gorencem Pižamo, s katerim sta ustvarila slikanico **Kaj se skriva očku v bradi?** (2017, nominacija za nagrado Kristine Brenkove 2020) in **Si že kdaj pokusil Luno?** (2019, nominacija za Levstikovo nagrado za ilustracijo). Pri Stripburgerju oz. Forumu Ljubljana je 2020 v zbirki **Ta ljudske v stripu** izšla njegova avtorska predelava ljudske pravljice **Lovska sreča** (v originalu **Speči zajec**), kjer je izkazal inovativen pristop k stripu. Za slikanico **Timbukt, Timbukt** Petra Svetine je prejel nagrado Kristine Brenkove 2020 za izvirno slovensko slikanico.

IGOR ŠINKOVEC (1978) è vive e lavora a Ljubljana come illustratore, animatore e autore di fumetti. Sebbene negli ultimi anni si sia concentrato principalmente sull'illustrazione di libri e sui fumetti, occasionalmente si occupa anche di animazione. Anni fa, tra

l'altro, ha creato un cortometraggio animato intitolato **Egon Klobuk (Egon Cappello)** ed ha curato l'aspetto visuale della serie di giochi educativi **Profesor Florijan Umek** per il Museo di Storia Naturale di Ljubljana. Disegna principalmente per bambini e ragazzi. Le sue illustrazioni divertentissime si possono trovare in diversi libri di narrativa e libri di testo, alle riviste **Ciciban** e **Cicido**. Recentemente ha fatto parte di un tandem creativo con Boštjan Gorenc Pižama con il quale ha creato i libri illustrati **Kaj se skriva očku v bradi?** (Cosa si nasconde nella barba di papà?, 2017, nominato per il premio Kristina Brenkova 2020) e **Si že kdaj pokusil Luno?** (Hai mai assaggiato la Luna?, 2019, nominato per il premio Levstik per l'illustrazione). Nel 2020, presso Stripburger/Forum Ljubljana, nella raccolta **Ta ljudske v stripu (Racconti a fumetti)** esce il suo adattamento autoriale del racconto popolare **Lovska sreča (Bottino di caccia)**, orig. **Speči zajec (Il coniglio addormentato)** dove ha dimostrato un approccio innovativo ai fumetti. Ha

ricevuto anche il premio Kristina Brenkova 2020 per il miglior libro illustrato originale Sloveno per il libro dal titolo

**Timbukt, Timbukt** scritto da Peter Svetina.



# CONIGLIO CLEMENTE ZAJEC KLEMEN

Igor Šinkovec ha disegnato la storia del cacciatore e del coniglio nella quale ci mostra in un modo comico e divertente quanto fuggevole sia **il bottino di caccia** (il titolo del libro) e come nessuno aveva mai 'quasi' catturato un coniglio. I personaggi principali del fumetto sono un cacciatore che va a caccia nel bosco e un coniglio addormentato sotto un albero. Aspettandosi una cattura facilissima, nel cacciatore si risvegliano fantasie imprenditoriali. Eccitato da queste fantasie, gli scappa un urlo di gioia ad alta voce che sveglia il coniglio il quale scappa fuori dalla portata del fucile del cacciatore. Il **CONIGLIO CLEMENTE** non è un normale coniglio selvatico, è un vivace esploratore dell'arte moderna. È appassionato di pittura e installazioni interattive. Ama ascoltare la musica correndo per il bosco o sonnecchiando appoggiato a un albero, ma gli piace anche ascoltare i suoni del bosco, seguirli e così scoprire nuovi amici come anche bestie fastidiose. La sua curiosità lo porta spesso a varie situazioni impreviste e sventurate.

Igor Šinkovec je upodobil pravljico o lovcu in zajcu, ki nam duhovito pokaže, da je **lovska sreča**, kot je stripu naslov, še kako opoteča ter da skoraj še nihče ni zajca ujel. Glavna lika stripa **Lovska sreča** sta lovec in zajec. Lovec se odpravi v gozd na lov, kjer opazi dremajočega zajca. V pogledu na tako lahek ulov se v njem prebudijo podjetniške ideje. Iz navdušenja nad lastnimi fantazijami glasno zakriči, prebudi zajca, ki v trenutku izgine iz dosega njegove puške.

**ZAJEC KLEMEN** ni običajni gozdni zajec. Je sicer živahen, poskočen, a hkrati vnet raziskovalec sodobne umetnosti. Navdušuje se nad slikarstvom in interaktivnimi instalacijami. Nadvse rad posluša glasbo, ko teče po gozdu, ko drema naslonjen na drevo, a rad posluša tudi zvoke gozda, jim sledi in tako odkriva nove prijatelje, a tudi nadležne zveri. Radovednost ga nemalokrat pripelje v različne 'nemogoče' situacije.



# PRIJAVNICA SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

ŽIVEL STRIP,  
ŽIVELA ANIMACIJA!  
VIVA I FUMETTI,  
VIVA L'ANIMAZIONE!

.....  
naslov stripa / animacije // titolo del fumetto / animazione

.....  
število strani / minutaža // numero tavole / minutaggio

.....  
ime in priimek avtorja // nome e cognome dell'autore

.....  
šola in razred (ali starost) // scuola e classe

.....  
naslov šole ali domači naslov // via, numero, città e cap della scuola

.....  
telefon šole & e-pošta // telefono della scuola & e-mail

.....  
telefon doma // telefono di casa

.....  
učitelj, mentor // insegnante di riferimento

**FORUM  
LJUBLJANA**

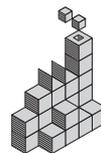
**ANIMA  
TEKA**



PIC  
COLO  
FEST  
IVAL  
ANI  
MAZIO  
NE



**ALKATRAZ  
GALERIJA**



**CENTER R0G**  
KREATIVNO SREDIŠČE

**studiovivacomix**



Mestna občina  
Ljubljana



Ministero  
per i beni e le  
attività culturali  
e per il turismo



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



**CicibAn**

**PUL**

**Cicido**



.....  
Sodelujoči na natečaju s prijavo dovoljujejo morebitno objavo svojih del. Tutti i concorrenti autorizzano la riproduzione dei loro disegni e animazione.